



# Que peut-on et que veut-on changer ? Enjeux et possibilités d'actions

*What do we want and what can be changed?  
Possible changes and their benefits*



**Réunion du groupe Tourisme  
Plan Bleu, Sophia Antipolis, 24-25 septembre 2004**

*Ghislain Dubois, Tourisme Environnement Conseil (TEC), Septembre 2004*

*TEC - 89 rue de la République - 13002 Marseille – France - + 33 (0) 4 91 91 81 25 –*

*Ghislain.Dubois@tec-conseil.com – www.tec-conseil.com*



# Sommaire / Contents

## *Introduction*

- Les contraintes
- Les opportunités
- Principaux enjeux

*Quelle gouvernance pour le  
tourisme méditerranéen ?*

## *Introduction*

- Constraints
- Opportunities
- Main issues

*Which governance for  
Mediterranean tourism ?*

# Introduction

Que peut-on changer = contraintes et opportunités d'action

*What can be changed = constraints and opportunities for future action*

Que veut-on changer = choix politique, construction d'un projet pour le tourisme en Méditerranée

*What do we want to change = political choice, the elaboration of a project for Mediterranean tourism*

Que peut-on ET que veut-on = la recherche d'une stratégie réaliste et pragmatique

*The result :in search of a realist and pragmatic strategy*





## Les contraintes

## *The constraints*



# Les contraintes / Constraints

## *Le marché touristique met les destinations méditerranéennes sous pression*

- Une concurrence accrue
- Le marché est orienté par la demande (*saisonnalité*)
- Les destinations ne maîtrisent pas cette demande et son expression
- Une présence nécessaire mais excessive des opérateurs internationaux
- Une pression vers des prix bas
- Crises de fréquentation, instabilité...

## *The tourism market put the destinations under pressure*

- An increased competition
- The market is more and more demand oriented (*seasonality*)
- Destinations do not control this demand and its expression through intermediaries (TO)
- The presence of international operators is necessary but excessive
- A pressure to low price
- Frequentation crisis, instability...



# Les contraintes / Constraints

- Une absence de tradition d'encadrement du secteur (dépend des pays cependant). *Ex : agriculture en France et RGA.*
  - Un problème de connaissance et de reconnaissance
  - Le poids du passé et les irréversibilités dans les destinations matures
  - La prise de conscience de l'environnement, chez les clients et dans les entreprises, est encore émergente
- A traditionally little controlled sector (depends on countries). *Ex : agriculture in France*
  - Objectives of knowledge and recognition
  - Strong irreversibility in mature destinations
  - Environmental awareness among tourists and tourism stakeholders is still emerging



## Les opportunités

## *Opportunities*



# Les opportunités / Opportunities

- Un contexte de croissance des flux et des recettes = possibilités d'investir pour l'environnement et le développement durable
  - Des destinations en développement et des destinations en émergence = la possibilité d'inventer d'autres modèles touristiques
  - La conscience d'une crise latente comme incitation à agir
  - Une expertise qui s'organise
- The growth of tourism flows and receipts = opportunities to invest in environment and sustainable development
  - Emerging destinations and destinations in development means opportunities to implement alternative models
  - The awareness of an emerging crisis as an incentive for action
  - The expertise in search of structuring



# Les opportunités / Opportunities

- Une mobilisation internationale pour un tourisme contribuant au développement durable (OMT)
- Un outil de coopération régionale avec le PAM

- International mobilization for sustainable tourism development (WTO)
- An experience of regional cooperation with the MAP



## Le contexte d'intervention publique / *The context*

	Manila Declaration on World Tourism, october, 10, 1980	The World Tourist Meeting : Acapulco Document, august, 27, 1982	Tourism bill of rights and tourist code, Sofia, september, 26, 1985	The Hague Declaration on Tourism, april, 14, 1989	Global cod of ethics for tourism, october, 1, 1999
Right to rest and leisure, freedom to travel					
Influence of tourism on host communities					
Social rights of tourism workers					
Protection of the local and global environment, management of tourism resources					
Recognition of economic role of tourism					
North/ South relationships and share of tourism benefits					

Source: Dubois & Ceron, 2001



**Le résultat : plus de contraintes que d'opportunités ?**

**The result : more constraints than opportunities ?**

**Des impasses ?**

**Deadlocks ?**

**La nécessité d'agir, autant que possible, sur les forces motrices du tourisme : « changer la donne » ?**

**The necessity to act, as far as possible, on driving forces of the tourism sector: « A new deal » ?**



## **12 grands enjeux pour un tourisme contribuant au développement durable**

*12 issues for a tourism taking part to the  
sustainable development of the  
Mediterranean*



## **12 enjeux / 12 issues**

### ***Développer une offre de qualité, plus spécifique et adaptée aux ressources et à la fragilité des territoires, pour limiter la concurrence***

- évaluer la pertinence des modèles importés (golfs, marinas...)
- s'appuyer sur les ressources naturelles et culturelles (patrimoine).
- améliorer la qualité du produit à tous les niveaux
- diversifier le produit balnéaire
- faire porter l'effort de promotion et de commercialisation sur l'avant et l'après saison

### ***Moving towards the quality of a tourism supply specific and adapted to the resources and the fragility of destinations, to limit the concurrence***

- *Assessing the relevance of imported models*
- *Relying on local natural and cultural resources*
- *Improving the quality at all level*
- *Diversifying the "sun and sea" product*
- *Promoting shoulder season more than full season*



## 12 enjeux / 12 issues

### ***Structurer l'économie touristique des États et des destinations pour en maximiser les retombées***

- ***codifier et évaluer la pertinence des investissements touristiques ; faciliter les investissements locaux (chambres d'hôtes) et nationaux (Turquie)***
- ***améliorer le lien les acteurs du tourisme, mais aussi entre tourisme et autres secteurs économiques d'autre part***

### ***Structuring local and national tourist economies to maximize their benefits***

- ***Assessing the relevance of tourist investments***
- ***Improving the links between tourism stakeholders, but also between tourism and other economic sectors (construction, art craft, agriculture)***



## 12 enjeux / 12 issues

### *Mieux répartir les flux dans l'ensemble du bassin méditerranéen*

- croissance qualitative dans les destinations matures
- aide au démarrage (institutions internationales) et plans de développement d'un tourisme durable dans les destinations à fort potentiel de développement (Algérie, Lybie, Albanie, Syrie....)

### *Moving towards the quality of a tourism supply specific and adapted to the resources and the fragility of destinations, to limit the concurrence*

- *Qualitative growth in mature resorts*
- *Kick-off support (international organizations) and sustainable tourism development plans in high potential destinations (Algeria, Lybia, Albania, Syria...)*



## 12 enjeux / 12 issues

### *Limiter les situations de dépendance*

- s'intégrer dans les circuits de commercialisation existants (Tunisie)
- chercher d'autres méthodes de commercialisation (nouvelles technologies)
- développer une expertise touristique locale
- prendre position dans le transport aérien (Air Malta, Tunisair)
- soutenir les organisations professionnelles locales et nationales, ainsi que les réseaux d'hébergement ; soutenir les PME du tourisme
- chercher des accords pluriannuels et des codes de bonne conduite commerciale avec les TO et les compagnies aériennes
- mettre en place des dispositifs de gestion des crises

### *Limit the dependency*

- *Insertion in existing commercialization schemes*
- *Developing new schemes (IT)*
- *Developing a local expertise*
- *Strengthening of current position in air transport*
- *Supporting local and national professional organizations, as well as networks of accommodations, supporting SMEs*
- *Reaching pluriannual agreements and codes of conducts with TO and airline companies*
- *Implementing crisis management systems*

## 12 enjeux / 12 issues

### **Créer des emplois stables et de qualité**

- mieux connaître les emplois du tourisme (directs, indirects, induits)
- améliorer la formation initiale et continue (thème de coopération régionale ?)
- mieux organiser le travail saisonnier pour en limiter les contraintes
- aider les organisations de travailleurs du tourisme à se structurer
- rendre attractifs les emplois du tourisme (salaires, précarité, conditions de travail)

### **Creating stable and quality jobs**

- *Improving the knowledge of tourism employment*
- *Improving vocational and continuous training*
- *Organizing seasonal employment to limit its constraints*
- *Supporting organizations of tourism workers*
- *Driving tourism jobs more attractive (wages, working conditions)*



## 12 enjeux / 12 issues

### *Développer le tourisme domestique et maîtriser ses impacts*

- aide au départ en vacances
- planification et politique de transport et d'hébergement adaptées

### *Developing domestic tourism and limiting its impacts*

- *Access to tourism and leisure for nationals*
- *Adapted planning and transport and accommodation policy*



## 12 enjeux / 12 issues

### *Mieux prendre en compte les populations locales dans les choix de développement ; limiter les impacts négatifs sur les sociétés*

- études d'impacts sociaux et culturels
- consultation et concertation, décentralisation des décisions et subsidiarité
- maximiser les retombées locales du tourisme
- éduquer les touristes
- lutter contre les déviances du tourisme (tourisme sexuel...)

### *Involving local populations in development choices*

- *Social and cultural impact assessment*
- *Participative approaches, decentralization and subsidiarity*
- *Maximizing of tourism local economic benefits*
- *Tourists education and awareness raising*
- *Fighting against the perversions of tourism (sex tourism)*



## 12 enjeux / 12 issues

### *Faire du tourisme une force de protection et de valorisation de la culture*

- rapprocher les institutions du tourisme, de la culture et de l'environnement
- inventorier le patrimoine, le préserver et le gérer (opérations grands sites), avec l'aide du tourisme (restauration de patrimoines, villages de gîtes...)
- Promouvoir une découverte en profondeur d'une culture

### *Tourism as a tool to protect and valorize cultural heritage*

- *Developing relationships between tourism, culture and the environment institutions*
- *Inventories, preservation, and management of cultural heritage*
- *Promoting an immersion in different cultures*



## Les enjeux environnementaux / *Environmental issues*

### *Mieux utiliser l'existant*

- améliorer le taux d'occupation des hébergements (complémentarité entre produits et clientèles)
- développer la location (hébergements touristiques, navires de plaisance...)

### *Using better what already exists*

- *Improving the utilization rate of accommodations*
- *Developing rentals*



## 12 enjeux / 12 issues

### *Mieux encadrer et planifier les développements à venir*

- outils de planification spatiale de manière systématique (équipement, hébergement)
- limiter les constructions de résidences secondaires en bord de mer
- généraliser le recours aux études d'impact
- limiter la consommation d'espace du tourisme
- limiter la capacité d'hébergement lorsque cela est nécessaire (Baléares)

### *Control and planning of future development*

- *Systematic use of planning tools*
- *Limit the construction of secondary homes*
- *Generalizing environmental impact assessment*
- *Limiting tourism space consumption*
- *Limiting accommodation capacity when necessary*

# Limiting the accommodation capacity ?

*Calvia*



## 12 enjeux / 12 issues

### *Limiter les rejets et les pollutions des établissements touristiques*

- gestion environnementale
- écolabels
- évolutions des normes de classement et des critères de qualité
- circulations douces
- gestion de l'eau (golfs, parcs récréatifs...), des déchets et de l'énergie (éolien et solaire)

### *Limitation of the pollution caused by tourism resort*

- *Environmental management*
- *Ecolabels...*
- *... but also evolution of classification norms and quality criteria*
- *Soft mobility*
- *Water management (golf courses, water parks), waste management, energy (solar and wind energy)*



## 12 enjeux / 12 issues

### ***Limiter les impacts croissants du transport aérien sur l'environnement et anticiper des coûts croissants***

- agir sur la demande : longs séjours, séjours « sans voiture »
- agir sur l'offre de transports (trains à grande vitesse, ferrys...)
- agir dans les destinations (offre de transport alternatifs), planification spatiale
- faire entendre le tourisme dans les débats sur la politique des transports

### ***Limiting the growing impact of air transport on climate change, and anticipating growing transport costs***

- *Acting on the demand : long stays, holidays "without a car"*
- *Acting on the transport supply (high speed train, ferries...)*
- *Acting within the destinations, spatial planning*
- *Involving tourism stakeholders in transport policies*



# Quelle gouvernance pour le tourisme méditerranéen ?

*Which governance for Mediterranean tourism*

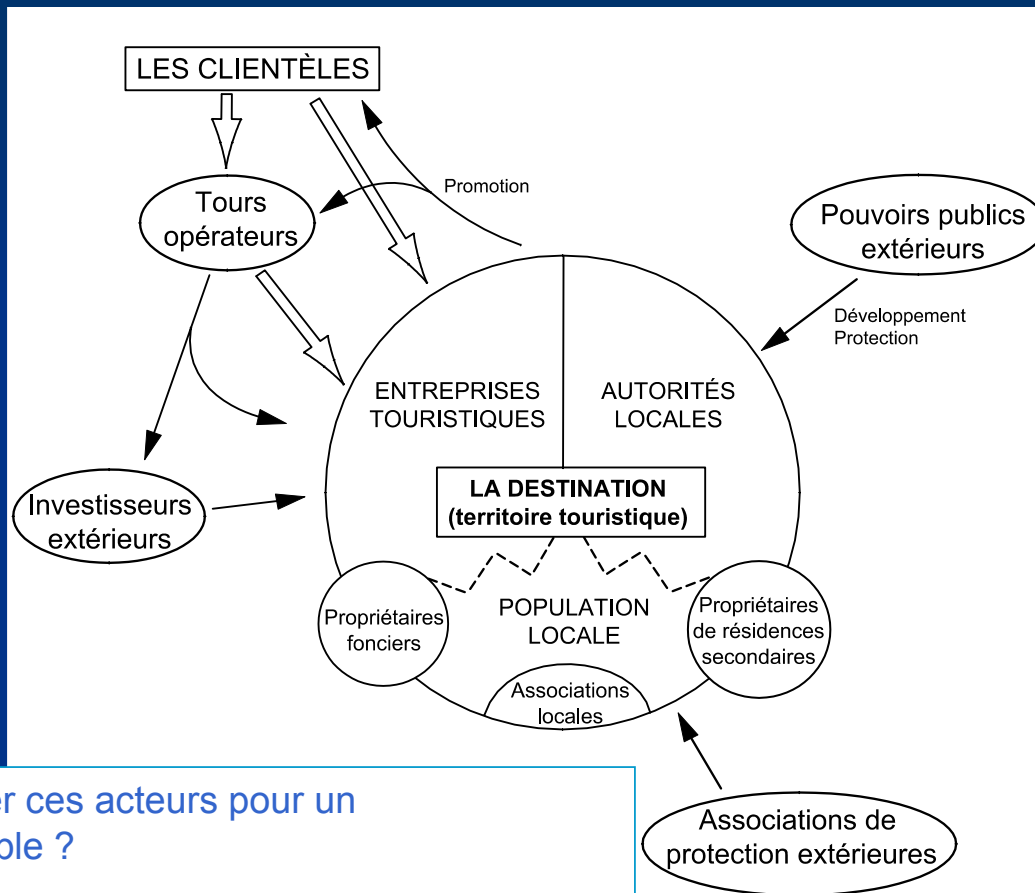


# Contexte de l'intervention publique / Context of public action

- Les politiques touristiques ont changé d'objectifs et d'organisation
  - Un secteur traditionnellement peu régulé
  - Une multiplicité d'acteurs sans toujours la perception d'un intérêt commun. *Gestion des destinations = management hôtelier ?*
  - De l'État vers des politiques locales et des démarches volontaires
  - Contrôle-t-on vraiment le développement touristique ?
- The objectives and the organization of tourism policies has evolved
  - The sector is traditionally little controlled
  - A multi-stakeholder sector, without the perception of common interests. *Destination management = hotel management ?*
  - From State regulation to local policies and voluntary initiatives
  - Is tourism development really under control ?



## Le contexte d'intervention publique / The context



Comment coordonner ces acteurs pour un développement durable ?

*How to coordinate these stakeholders for sustainable development ?*